



PARACAÍDAS INSTANTÁNEO DYNATECH/
DYNATECH INSTANTANEOUS SAFETY GEAR/
PARACHUTES INSTANTANÉ DYNATECH/
SPERRFANGVORRICHTUNG DYNATECH/

IN-G10

INSTRUCCIONES DE USO Y MANUTENCIÓN/
INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE/
INSTRUCTIONS D'USAGE ET ENTRETIEN/
GEBRAUCHS-UND WARTUNGSANWEISUNGEN/

1- INTRODUCTION AND COMPATIBILITY IN FIXING.

2- EEC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATES.

3- INSTUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE.

4- GENERAL DRAWING.

1- INTRODUCTION AND COMPATIBILITY IN FIXING

The design of the Dynatech Instantaneous Safety Gears has been carried out in order to make compatible their fixing to the sling with the fixing of the progressives PR-2500, PR-2500-UD and PR-2000-UD.

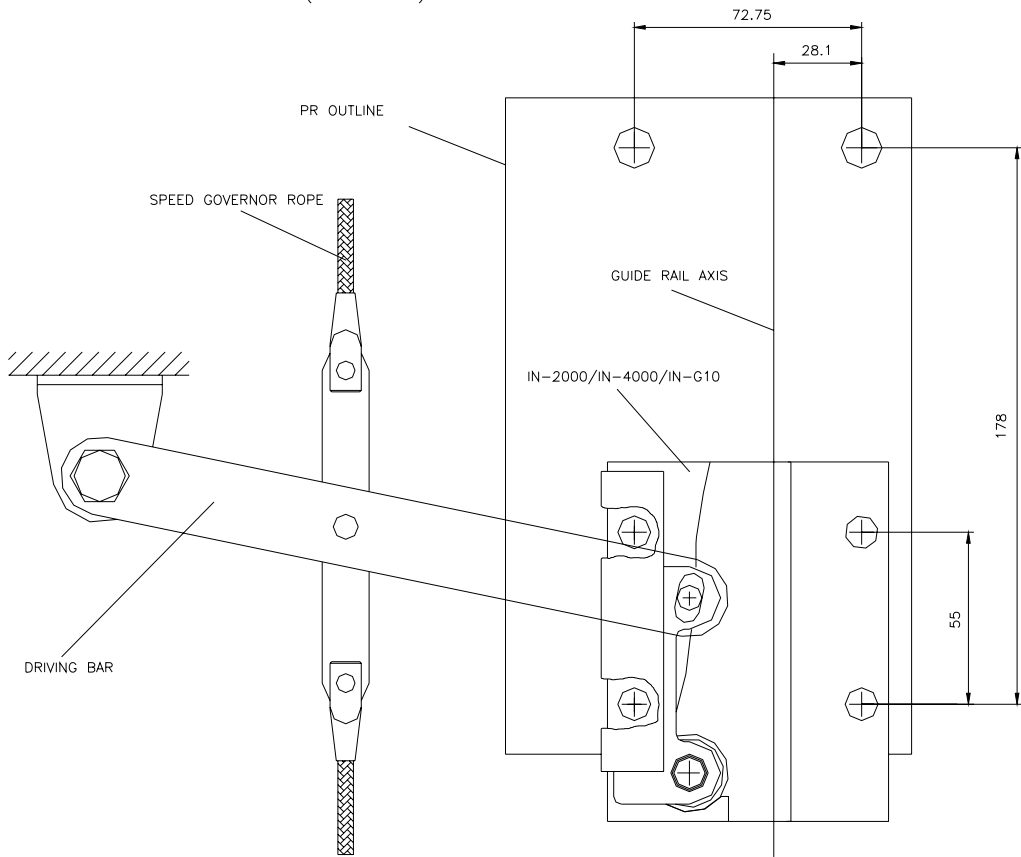
In the following pages several ways of acting are proposed with the Instantaneous Safety Gears, taking into account the compatibility mentioned above. Different positions can be achieved depending on the situation of the acting bars in the sling. The final solution about the location and linkage for the IN-2000, IN-4000, PR-2500 and acting bars is to be chosen by the sling maker according to his preferences.

The main advantage of this concept for a sling maker is an important cost saving. There is no need to stock different kinds of sling pieces to fix diverse safety gears.

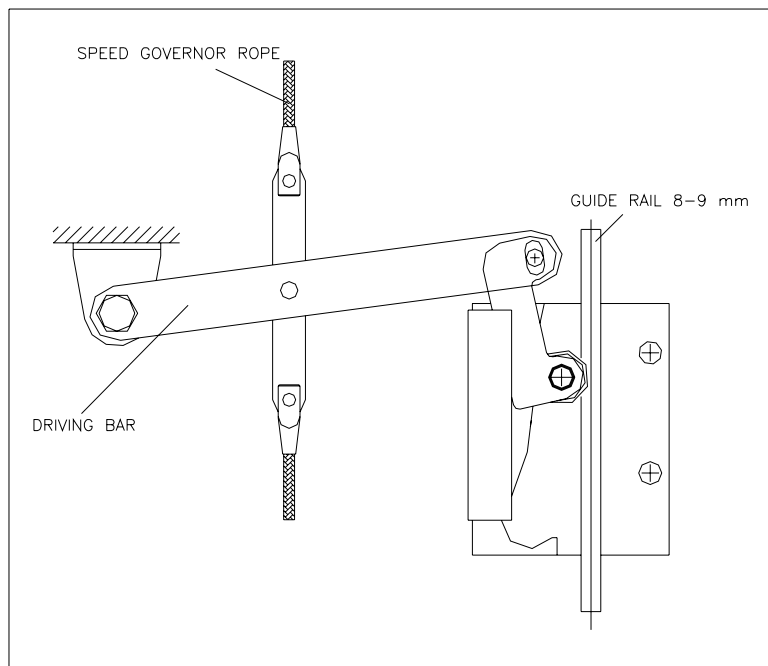
As far as Safety concerns, it also exists a series of advantages with regard to other instantaneous safety gears:

- Due to the course of the roller divided in several inclines with different degrees, it is achieved a softer wedging than in the case of a course in just one incline. This way both car and sling suffer much less the consequences of an instantaneous safety gear performance.
- The pulling plate guidance system makes the roller to grip the guide rail always in the right way and preventing from slewing.
- The way the rollers are located in their housings prevents them to grip the guide rail whilst they are resting.

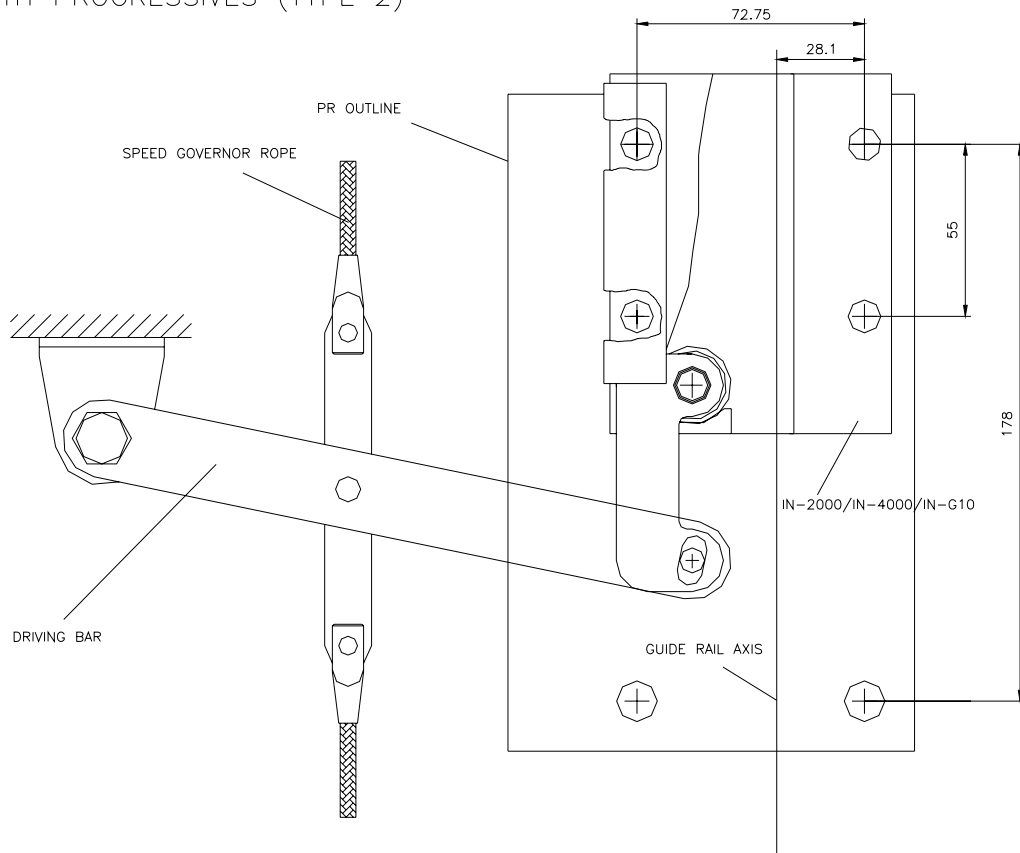
ASSEMBLY OF INSTANTANEOUS SAFETY GEARS IN ACCORDANCE WITH PROGRESSIVES (TYPE 1)



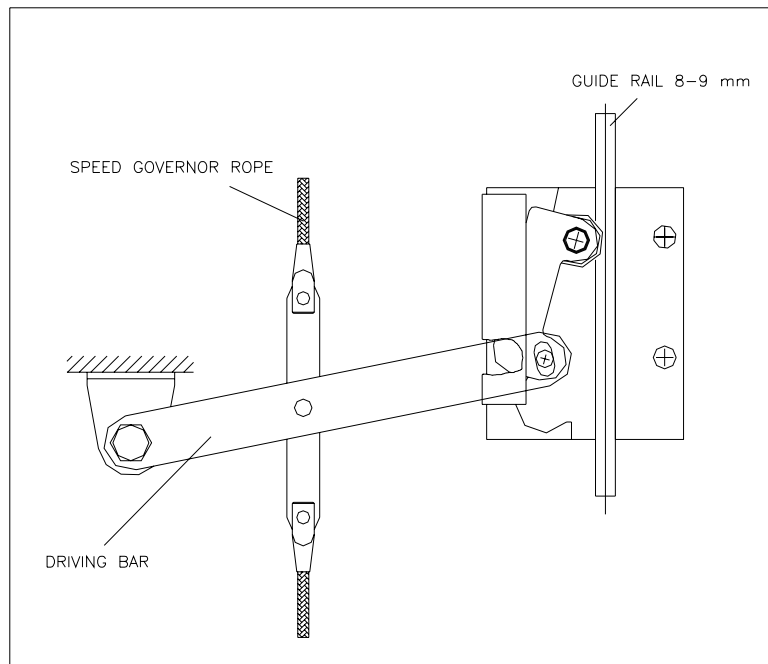
IN-2000 PERFORMANCE EXAMPLE



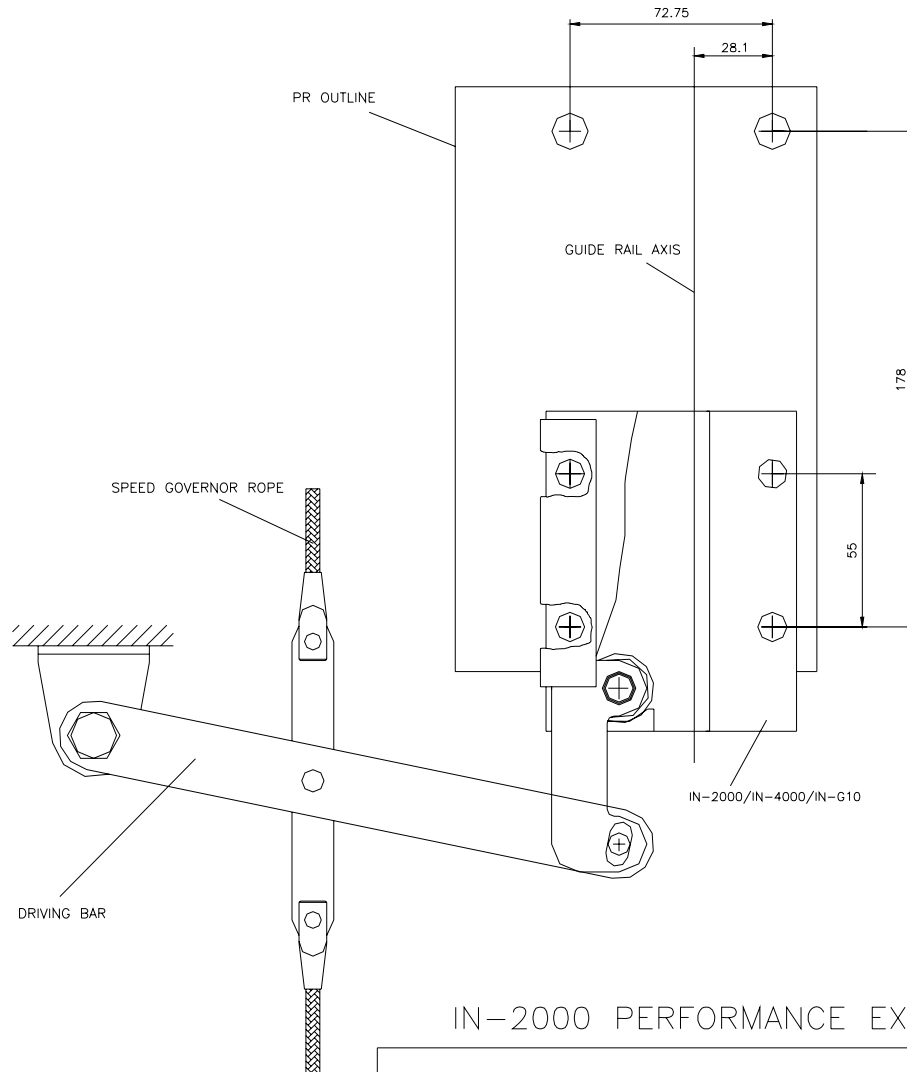
ASSEMBLY OF INSTANTANEOUS SAFETY GEARS IN ACCORDANCE WITH PROGRESSIVES (TYPE 2)



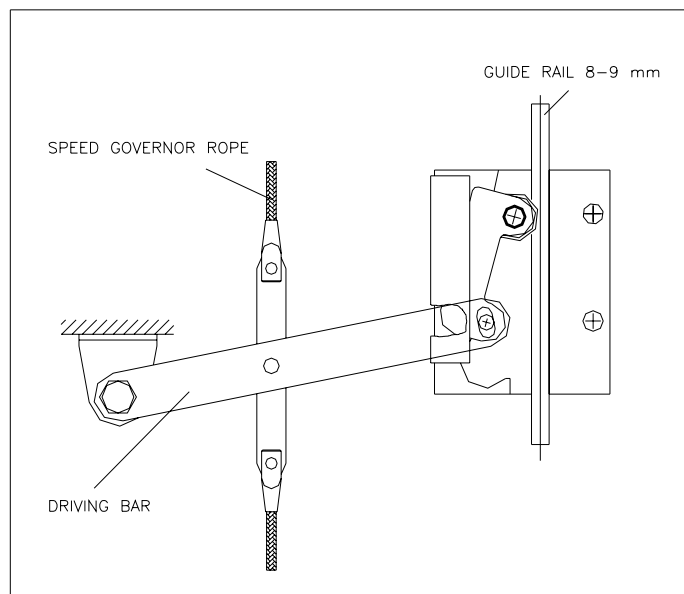
IN-2000 PERFORMANCE EXAMPLE



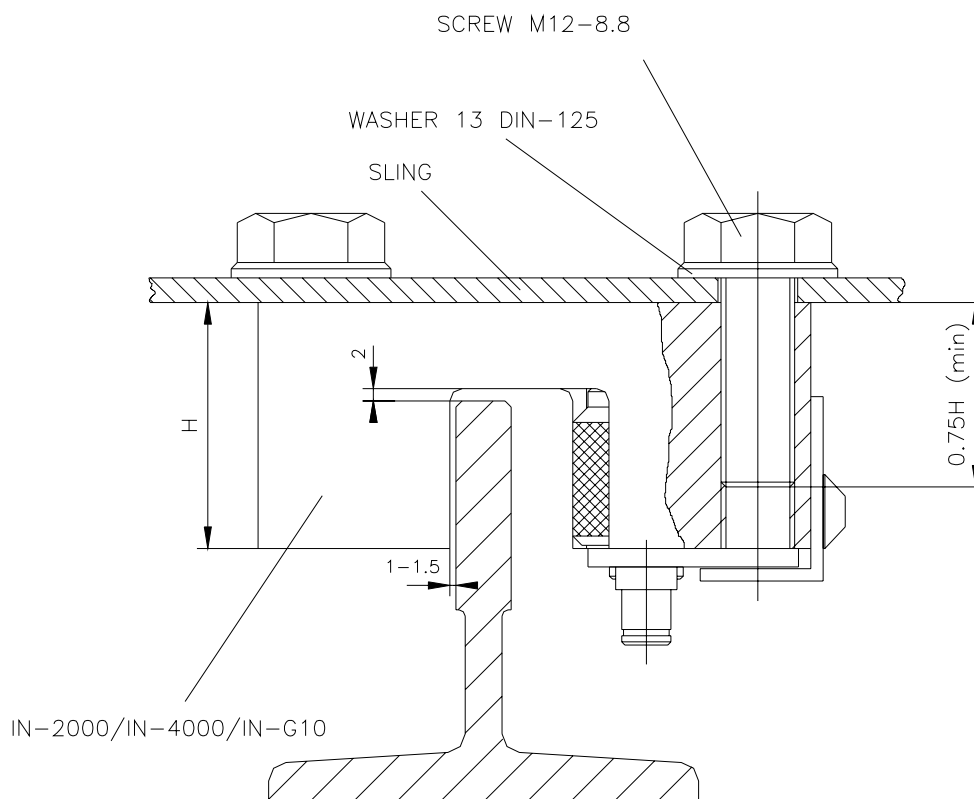
ASSEMBLY OF INSTANTANEOUS SAFETY GEARS IN ACCORDANCE WITH PROGRESSIVES (TYPE 3)



IN-2000 PERFORMANCE EXAMPLE



IN-2000, IN-4000 & IN-G10 FIXING TO THE SLING



TYPE	DISTANCE "H"
IN-2000	40 mm
IN-4000	50 mm
IN-G10	40 mm

2- EEC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATES

ATISAE

ASISTENCIA TÉCNICA INDUSTRIAL, S.A.E.



CERTIFICADO DE EXAMEN C.E. DE TIPO

EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

De un paracaídas de acción instantánea.
Instantaneous safety gear.

Número de certificado. /Certificate number. **ATI / LD - VA / M113 / 01**

Organismo Notificado. / Notified Body. **Asistencia Técnica Industrial S.A.E. (ATISAE)**
Avda. de la Industria, 51 bis
E 28760 Tres Cantos MADRID (ESPAÑA)
Nº de identificación 0053.

Clase. Tipo.
Product. Type. **Paracaídas de acción instantánea. IN - G10.**
Instantaneous safety gear.

Nombre y dirección del fabricante:
Manufacturer 's name and address. **DYNATECH DYNAMICS AND TECHNOLOGY S.L.**
C/ María de Luna, 11. Nave 7
50015 ZARAGOZA (ESPAÑA).

Nombre y dirección del propietario del certificado:
Name and address of Certificate holder. **DYNATECH DYNAMICS AND TECHNOLOGY S.L.**
C/ María de Luna, 11. Nave 7
50015 ZARAGOZA (ESPAÑA).

Fecha de presentación:
Date of submission. **MAYO. 2001**

Fecha del examen de tipo:
Date of EC type examination. **MAYO. 2001**

Laboratorio de ensayo:
Test laboratory. **Lab. de ensayos de materiales de la E.T.S.I.I.M.**
C/ José Gutierrez Abascal, 2.
28006 MADRID (ESPAÑA).

Fecha y nº de protocolo de ensayo:
Number and date of laboratory report. **2001-002 DE ABRIL. 2001**

Directiva CE aplicada
EC- Directive. **Directiva 95/16/CE de 29 de Junio de 1995.**
EC- Directive 95/16/EC of 29.06.1995.

Declaración:
Statement. **El campo de aplicación de este componente de seguridad queda establecido en el anexo a este certificado.**
The scope of application of this safety component is stated in the annex to this certificate.



Establecido en Madrid, **MAYO DE 2001**

Este certificado consta de esta portada, un anexo técnico de 2hojas y 1 plano.
This certificate consist of this main page, a technical annex with 2 pages and 1 plan.

Asistencia Técnica Industrial S.A.E. (ATISAE)
Organismo Notificado Nº 0053 para la aplicación de la Directiva 95/16/CE
Avda. de la Industria, 51 bis. E28760 Tres Cantos MADRID
Tel: 91 806 17 30

ANEXO AL CERTIFICADO DE EXAMEN CE DE TIPO ATI/LD-VA/M113/01
 ANNEX TO THE CE TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (ABOVE)
1. Campo de aplicación:

Scope.

1.1. La masa total admisible de cabina y su carga y/o contrapeso empleando dos dispositivos de paracaídas en relación con la velocidad de disparo del limitador de velocidad y el espesor de las guías:

Permissible mass of the car and its load and/or counterweight or balancing weight using two safety gear devices versus the overspeed governor tripping speed and guide rails thickness.

- **Guía:** T75-3/A
Guide rail
- **Espesor de guía:** 10 mm
Guide rails thickness.
- **Anchura de la guía en la zona de frenado:** 30 mm
Width of the guide rail in the gripping area

Velocidad de disparo del limitador (m/sg)	Masa total admisible (P+Q)(Kg)
Overspeed governor tripping speed (m/sg.)	Permissible mass (Kg.)
0.5	2.978
0.6	2.865
0.7	2.742
0.8	2.613
0.9	2.481
1.0	2.348
1.1	2.217
1.2	2.089
1.32	1.942
1.65	1.581

Estos valores de masa admisible son válidos para guías de similares características según indica el tercer párrafo de la cláusula F.3.2.1 de la norma EN 81 -1 / -2

This values of permissible mass are acceptable for guide rails of similar characteristics according the third sentence of F.3.2.1 (EN 81 -1 / -2 standard)

1.2. Velocidad nominal máxima:

Maximum rated speed.

- Cabina / Car:** 0,63 m/s
- Contrapeso / Counterweight:** 1,00 m/s

1.3. Velocidad máxima de disparo del limitador de velocidad:

Maximum overspeed governor tripping speed.

- Cabina / Car:** 1,00 m/s
- Contrapeso / Counterweight:** 110% Vdc

Nota: Vdc = Velocidad de disparo del limitador de velocidad de cabina.

1.4. Tipo de guía:

Type of the guide rail.

Designación:

Designation.

Espesor de guía:

Guide rails thickness.

Ancho de guía:

Width.

T75-3/A

10 mm

30 mm



ATISAE

ASISTENCIA TÉCNICA INDUSTRIAL, S.A.E

2. Notas.

Remarks.

2.1. Sobre el dispositivo del paracaídas debe colocarse una placa con los datos indicados a continuación:

It shall be placed an identifiable plate on the safety gear with the following items.

Nombre del fabricante

Manufacturer 's name

Signo del examen de tipo y sus referencias

EC type-examination mark and its references.

2.2. La certificación afecta a los elementos de frenado y no incluye a los elementos de conexión, palanquería, ni a la actuación del dispositivo eléctrico.

The certificate affects to the gripping elements and does not include, either the connection elements, safety gear rods, or the actuation of the electric safety device.

2.3. Se adjunta a la presente certificación los siguientes documentos:

The following documents, are annexed to this certificate.

DESIGNACIÓN	FECHA	LEYENDA
0	27.03.01	IN-G10 VISTA DE CONJUNTO

Este plano se adjunta con objeto de proporcionar identificación e información sobre el diseño básico del componente de seguridad.

This drawing is enclosed in order to provide identification and information about the basic design of the safety component.



3- INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE

During the introduction, the different installation ways offered by Dynatech instantaneous safety gears, have been described. The final decision about the situation and location of them, only depends on the sling-maker criteria, however, the distances and technic informations mentioned must be followed in order to get a good safety gear functioning.

In the event that the driving bar was not the Dynatech one, the sling maker must also follow the instructions mentioned.

Referring to the scope of application, guide rail type and state, lubricant, dimensions, etc..., the information shown in the EEC type examination certificate of each safety gear must be extrictly respected.

In order to avoid unnecessary risks, which could provoke a wrong safety gear engagement, cleaning and corrosion must be taken in care. The moving elements of the safety gear will be the speed reductors. The dirtiness between these elements and the surfaces where they slide could force a wrong acting or even prevent it. The installer first, and then the maintenance person must make sure that all these elements are in perfect state.

Dynatech safety gears have anticorrosive protection in all cases, however, a periodical checking must be done to make sure that the moving elements are in perfect work conditions. A visual checking of the surfaces condition and also of its free movements will be enough (it is not necessary to make a wedging test). These verification must be done more often when the installation is placed inside a specially corrosive atmosphere.

Finally, the safety gear state must be always checked after an engagement. There should never be any permanent deformation or crack at any of its components.

The elements affected by those deformations or by the corrosion must be replaced. In that case, please contact Dynatech or its nearest distributor, in order to know the procedure to be followed.

Dynatech will not be responsible of any damages caused by the unobservance of the prescriptions and advises mentioned in these instructions as well as in the CEE Type examination certificates.

4- GENERAL DRAWING:

